

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра европейских языков

**ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ (НОВОГРЕЧЕСКИЙ)**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

---

*Код и наименование направления подготовки/специальности*

Фундаментальная и прикладная лингвистика

---

*Наименование направленности (профиля)/ специализации*

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *Очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2024

*Первый иностранный язык: продвинутый уровень (новогреческий)*

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

*к. филол. наук, доцент кафедры европейских языков А.А. Евдокимова*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры европейских языков

№7 от 02.04.2024

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Пояснительная записка .....	4
1.1.	Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций .....	5
1.3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	6
2.	Структура дисциплины.....	6
3.	Содержание дисциплины.....	6
4.	Образовательные технологии .....	9
5.	Оценка планируемых результатов обучения.....	9
5.1	Система оценивания.....	9
5.2	Критерии выставления оценки по дисциплине.....	11
5.3	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	12
6.	.....	Ошибка! Закладка не определена.
7.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	15
7.1	Список источников и литературы .....	15
7.2	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ...	16
7.3	Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы .....	16
8.	Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	16
9.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов .....	16
10.	Методические материалы .....	17
10.1	Планы практических занятий .....	17
	Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины .....	19

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель дисциплины** – приобретение обучаемыми знаний нормативного курса новогреческой грамматики, овладение фонетическим строем языка, орфографической, лексической и грамматической нормами;

**Задачи дисциплины:**

- формирование навыка различения нормативных и ненормативных употреблений грамматических форм, слов и устойчивых выражений, словосочетаний и предложений;
- практическое освоение студентами навыков чтения литературных произведений, современной прессы, общения на новогреческом литературном языке на бытовые темы;
- овладение аудированием: понимание речи носителя языка в естественном темпе в различных коммуникативных ситуациях;
- применение новогреческого языка в различных речевых коммуникативных ситуациях (включая ознакомление с основами построения и правилами ведения дискуссий, презентаций, докладов, устного перевода, ролевых игр, телефонных переговоров, интервью и т. п.);
- теоретические знания и практическое овладение всеми значимыми разделами новогреческой грамматики;
- чтение текстов разной сложности, времени создания, жанров;
- практическое овладение письмом; создание текстов разных жанров и стилей;
- приобретение глубоких и разносторонних знаний в области новогреческой фразеологии (словосочетания, идиомы, фразовые глаголы и пр.);
- формирование навыка использования при анализе и синтезе текста нормативных и иных словарей и справочных средств (традиционных и доступных через Интернет).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**знать:**

- систему норм новогреческого литературного языка;
- функционально-коммуникативную обусловленность употребления основных грамматических форм языка в сфере бытовой коммуникации;
- нормы употребления лексических и фразеологических единиц и условия допустимости их нарушения применительно к сфере бытовой и профессиональной коммуникации;
- основы грамматического строя новогреческого языка и его грамматические правила;
- лексические единицы в объеме, определенном материалом базового учебника.

**уметь:**

- определять грамматическую форму встречающихся лексем, читать и переводить тексты письменно и устно в объеме изученной тематики с новогреческого языка на русский и с русского на новогреческий язык;
- извлекать из текста содержащуюся в нём явную и неявную информацию и оценивать текст как понятный / непонятный, адекватно / неадекватно отражающий действительность, эффективный / неэффективный;
- определять и верифицировать при помощи нормативных словарей и справочников нормативность/ненормативность языковых единиц (в пределах базового курса), в том числе находить и исправлять орфографические и пунктуационные ошибки, а также уметь оценить текст как правильно / неправильно построенный;

- пользуясь словарями и справочниками, определять значения незнакомых слов и выражений, подбирать к ним синонимы и квазисинонимы, комментировать нормативность/ненормативность, обязательность/необязательность их употребления в заданном контексте;
- оценивать коммуникативную ситуацию как требующую соблюдения тех или иных норм;
- оценивать допустимость нарушения той или иной нормы в заданном контексте;
- грамотно писать, используя словари и справочники различных типов (в пределах изученного объема грамматики и лексики);

**владеть:**

- навыками ведения беседы и диалога на новогреческом литературном языке в объеме изученной лексики;
- иметь грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

**1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия
	УК-4.2	Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)
	УК-4.3	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Первый иностранный язык: продвинутый уровень (новогреческий)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Первый иностранный язык: базовый уровень.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Теоретическая грамматика первого иностранного языка (новогреческий), Лингвистическая практика.

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 36 з.е., 1296 академических часов.

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
2	Практические занятия	120
3	Практические занятия	144
4	Практические занятия	144
5	Практические занятия	120
6	Практические занятия	120
7	Практические занятия	120
8	Практические занятия	96
Всего:		864

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 432 академических часа.

## 3. Содержание дисциплины

### 2 семестр

#### Лексика

По темам: Οι φίλοι μου. Στο Ινστιτούτο. Διακοπές. Οι μέρες της εβδομάδας. Μήνες. Ημερομηνία. Οι εποχές: το φθινόπωρο, ο χειμώνας. Οι εποχές: η άνοιξη και το καλοκαίρι. Πώς περνά την ημέρα μου. Μπροστά στο χάρτη της Ευρώπης. Το κλίμα της Ελλάδας. Το καινούριο μας σπίτι. Μπροστά στο παγκόσμιο πολιτικό χάρτη. Το εσωτερικό του σπιτιού. Ενοικίαση του σπιτιού. Το τραπέζι είναι έτοιμο. Το γεύμα.

**Γραμματικά** Спряжение глаголов пассивной формы 1-го класса в настоящем времени и в зависимом настоящем. Спряжение глагола τρώω в аористе и в зависимом прошедшем. Склонение имен существительных среднего рода с окончанием –ον. Аорист

глаголов активной формы второго спряжения. Спряжение глагола κλαίω. Спряжение глагола κοιμούμαι в настоящем времени и в зависимом настоящем. Аорист глаголов пассивной формы первого, второго спряжения. Образование и спряжение. Повелительное наклонение глаголов активной формы 1-го, 2-го спряжения. Склонение неравносложных существительных. Склонение имен прилагательных с окончанием -ής, -ιά, -ί. Степени сравнения прилагательных. Склонение имени существительного ο μήνας. Обозначение времени. Месяцы, дни недели, времена года. Год. Дата. Предлог ίσαμε и его значения.

**Αудирование** Тексты по темам: Κάδμος και Αρμονία Ο Δαναός και οι πενήντα κόρες του.Περσέας.Τα μαρτύρια του Τάνταλου.Οι πονηριές του Σίσυφου.Ηρακλής.Θησέας. Ο Ιάσοντας και οι Αργοναύτες.Δαίδαλος και Ίκαρος.Ηχώ και Νάρκισσος.

**Πисьмо** Сочинения по темам разделов: Οι φίλοι μου. Στο Ινστιτούτο. Διακοπές. Οι μέρες της εβδομάδας. Μήνες. Ημερομηνία. Οι εποχές: το φθινόπωρο, ο χειμώνας. Οι εποχές: η άνοιξη και το καλοκαίρι. Πώς περνά την ημέρα μου. Μπροστά στο χάρτη της Ευρώπης. Το κλίμα της Ελλάδας. Το καινούριο μας σπίτι. Μπροστά στο παγκόσμιο πολιτικό χάρτη. Το εσωτερικό του σπιτιού.Ενοικίαση του σπιτιού. Το τραπέζι είναι έτοιμο. Το γεύμα.

### 3 семестр

**Λεξιλόγιο** Εμείς και η φύση, Κοινωνική ζωή, Σχολείο και παιδιά, Τα παιδικά χρόνια, Ανθρώπινοι χαρακτήρες, Από τον τόπο μου σ'όλη την Ελλάδα, Συγγραφείς της Ελλάδας.

**Γραμματική** Αοριστος παθητικων ρηματων β' συζυγias. Υποτακτική του αορίστου και μέλλοντας των παθητικών ρημάτων β' συζ. Οριστική δυνητική. Υποθετικές προτάσεις. Προστακτική των ρημάτων. Παθητικός παρατατικός των ρημάτων Α' συζ. και Β' συζ. Παθητική μετοχή. Το απαρεμφατο. Παρακειμενος. Υπερσυντελικος Αναφορικές και παραχωρητικές αντωνυμίες. Πολλαπλασιαστικά αριθμητικά.

**Παραγωγή Προφορικού λόγου** Диалоги по темам разделов: Εμείς και η φύση, Κοινωνική ζωή, Σχολείο και παιδιά, Τα παιδικά χρόνια, Ανθρώπινοι χαρακτήρες, Από τον τόπο μου σ'όλη την Ελλάδα, Συγγραφείς της Ελλάδας.

**Παραγωγή γραπτού λόγου** Сочинения по темам разделов: Εμείς και η φύση, Κοινωνική ζωή, Σχολείο και παιδιά, Τα παιδικά χρόνια, Ανθρώπινοι χαρακτήρες, Από τον τόπο μου σ'όλη την Ελλάδα, Συγγραφείς της Ελλάδας.

### 4 семестр

**Λεξιλόγιο** Θρησκευτική ζωή, Γεγονότα από την ελληνική ιστορία, Λαϊκή παράδοση και πολιτισμός, Πλάγιος λογος., Φίλοι για πάντα, Ταξίδι στο μαγικό κόσμο του διαστήματος, Ειρήνη και φιλία, Βιώνοντας προβλήματα της καθημερινής ζωής, Συζητώντας για την εργασία και το επάγγελμα, Φαντασία και περιπέτεια.

**Γραμματική** Ευχետική έγκλιση. Πλάγιες ερωτηματικές προτάσεις. Μέλλοντας συντελεσμένος. Συνδεση προτασεων. Παράγωγα επιρρήματα. Οι συνδετικές λέξεις και φράσεις. Οι αντωνυμίες. Ετυμολογικές οικογένειες λέξεων. Εγκλίσεις. Χρονοι. Μετοχές στην ενεργητική και παθητική φωνή. Επιθετική και επιρρηματική μετοχή. Μέλλοντας συντελεσμένος. Συνδεση προτασεων. Παράγωγα επιρρήματα. Οι συνδετικές λέξεις και φράσεις. Ετυμολογικές οικογένειες λέξεων.

**Παραγωγή προφορικού λόγου** Диалоги по темам. Γεγονότα από την ελληνική ιστορία, Λαϊκή παράδοση και πολιτισμός, Πλάγιος λογος., Φίλοι για πάντα, Ταξίδι στο μαγικό κόσμο του

διαστήματος, Ειρήνη και φιλία, Βιώνοντας προβλήματα της καθημερινής ζωής, Συζητώντας για την εργασία και το επάγγελμα

**Παραγωγή γραπτού λόγου** Сочинения по темам Γεγονότα από την ελληνική ιστορία, Λαϊκή παράδοση και πολιτισμός, Πλάγιος λογος., Φίλοι για πάντα, Ταξίδι στο μαγικό κόσμο του διαστήματος, Ειρήνη και φιλία, Βιώνοντας προβλήματα της καθημερινής ζωής, Συζητώντας για την εργασία και το επάγγελμα.

### 5 семестр

**Λεξιλόγιο** Ταξίδι στον κόσμο της φύσης. Φροντίζω για τη διατροφή και την υγεία μου. Γνωρίζω τον μαγικό κόσμο του θεάτρου και του κινηματογράφου. Οι δημιουργικές δραστηριότητες στη ζωή μου. Ο κόσμος μέσα από την οθόνη-εικόνα. Γνωρίζω τον τόπο μου και τον πολιτισμό του. Έλεγχος προόδου

**Γραμματική** Απαρέμφατο αορίστου. Μετοχή ενεστώτα. Μετοχή παρακειμένου. Κλίση συνηρημένων ρημάτων. Διαθέσεις και φωνές.

**Παραγωγή προφορικού λόγου** Диалоги по темам разделов. Ταξίδι στον κόσμο της φύσης. Φροντίζω για τη διατροφή και την υγεία μου. Γνωρίζω τον μαγικό κόσμο του θεάτρου και του κινηματογράφου. Οι δημιουργικές δραστηριότητες στη ζωή μου. Ο κόσμος μέσα από την οθόνη-εικόνα. Γνωρίζω τον τόπο μου και τον πολιτισμό του. Έλεγχος προόδου.

**Παραγωγή γραπτού λόγου** Сочинения по темам разделов Το ταξίδι. Η διατροφή και την υγεία μου. Το θέατρο και ο κινηματογράφος. Οι δημιουργικές δραστηριότητες στη ζωή μου. Ο κόσμος μέσα από την οθόνη. Γνωρίζω τον τόπο μου και τον πολιτισμό του. Έλεγχος προόδου.

### 6 семестр

**Λεξιλόγιο** Από τον τόπο μου σ' όλη την Ελλάδα . Ζούμε με την οικογένεια Το σχολείο στο χρόνο. Συζητώντας για την εργασία και το επάγγελμα. Παρακολουθώ, ενημερώνομαι και ψυχαγωγούμαι από διάφορες πηγές. Βιώνοντας προβλήματα της καθημερινής ζωής. Συζητώντας για σύγχρονα κοινωνικά θέματα

**Γραμματική** Εγκλίσεις και τροπικότητες. Οι εγκλίσεις. Οι τροπικότητες. Το ποιόν ενέργειας. Πρόσωπο και αριθμός. Η Ρήμα με ονοματική φράση ως αντικείμενο. Ρήμα με εμπρόθετη φράση ως αντικείμενο.

**Παραγωγή προφορικού λόγου** Диалоги по темам разделов Ταξίδια, περιηγήσεις, γνωριμία με ανθρώπους, έθιμα-πολιτισμό. Ζούμε με την οικογένεια. Φίλοι για πάντα. Το σχολείο. Η εργασία και το επάγγελμα. ΜΜΕ, διαδίκτυο. Η καθημερινή ζωή.

**Παραγωγή γραπτού λόγου** Сочинения по темам разделов Ταξίδια, Έθιμα-πολιτισμός. Ζούμε με την οικογένεια. Φίλοι για πάντα. Το σχολείο. Η εργασία και το επάγγελμα. ΜΜΕ, διαδίκτυο. Η καθημερινή ζωή.

### 7 семестр

**Λεξιλόγιο** Η Ελλάδα και ο κόσμος. Γλώσσα. Γλώσσες και πολιτισμοί του κόσμου. Είμαστε όλοι ίδιοι. Οικογένεια. Σπίτι. Οικογενειακές σχέσεις. Ενωμένη Ευρώπη. Οικονομικά προβλήματα του καιρού μας. Ισότητα φύλων. Ζωή μιας μοντέρνας γυναίκας.

**Γραμματική** Κλιτή μετοχή. Άκλιτη μετοχή. Σύνδεσμοι και μόρια. Παρατακτικοί σύνδεσμοι. Σύνδεσμοι που εισάγουν εξαρτημένες δευτερεύουσες προτάσεις.



**Παραγωγή προφορικού λόγου** Диалоги по темам разделов Η Ελλάδα και ο κόσμος. Γλώσσα. Γλώσσες και πολιτισμοί του κόσμου. Είμαστε όλοι ίδιοι. Οικογένεια. Σπίτι. Οικογενειακές σχέσεις. Ενωμένη Ευρώπη. Οικονομικά προβλήματα του καιρού μας. Ισότητα φύλων. Ζωή μιας μοντέρνας γυναίκας.

**Παραγωγή γραπτού λόγου** Сочинения по темам разделов Η Ελλάδα και ο κόσμος. Γλώσσα. Γλώσσες και πολιτισμοί του κόσμου. Είμαστε όλοι ίδιοι. Οικογένεια. Σπίτι. Οικογενειακές σχέσεις. Ενωμένη Ευρώπη. Οικονομικά προβλήματα του καιρού μας. Ισότητα φύλων. Ζωή μιας μοντέρνας γυναίκας. Άρθρα: Εκπαίδευση στην Ρωσία και στην Ελλάδα.

## **8 семестр**

**Λεξιλόγιο** Οι φιλικοί δεσμοί, η αγάπη. Η αγάπη για τους συνανθρώπους μας. Και πάλι στο σχολείο. Οι φίλοι μας τα ζωα. Τέχνη. Μπροστά στο μέλλον. Βελονισμός ως μέθοδος ανακούφισης του πόνου. Μια Κυριακή στην Κνωσό.

**Γραμματική** Παραγωγική μορφολογία – Σύνθεση. Αρκτικόλεξα – Συντομογραφίες. Ευθύς – πλάγιος λόγος. Οι σημασίες των λέξεων. Κυριολεξία – Μεταφορά. Συνώνυμα – Αντώνυμα (αντίθετα). Ομώνυμα – Παρώνυμα. Πολύσημα. Πίνακας ανώμαλων ρημάτων

**Речевой практикум** Диалоги по темам раздела 1. Ο μικρός πρίγκιπας και η αλεπού. Μια γλώσσα για όλους. Ζωγραφική

**Παραγωγή γραπτού λόγου** Сочинения по темам раздела 1. Άνθρωποι και δελφίνια. Μια γλώσσα για όλους. Μουσική. Θέατρο. Το μέλλον. Οι θετικές επιστήμες μας απείλουν. Εναλλακτική γιατρική. Οι μεγάλες αγάπες του κινηματογράφου.

## **4. Образовательные технологии**

Для проведения занятий практического типа используются методики опроса, составления диалогов, написания диктантов и проверочных работ, командной работы над упражнениями учебника, чтения и перевода текстов, пересказа текстов, написания аудирований, просмотра и перевода видеозаписей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## **5. Оценка планируемых результатов обучения**

### **5.1 Система оценивания**

*Программой предусмотрены следующие виды контроля:*

Текущий контроль, направленный на оценку уровня усвоения теоретического материала и практических навыков, а также результатов самостоятельной работы по разделам изучаемой дисциплины, проводится в рамках аудиторных занятий по новогреческому языку в течение всего курса. Учитывается аудиторная и домашняя работа студентов, посещаемость занятий – не менее 60 баллов в семестре.

**Текущий контроль аудиторной и самостоятельной работы** осуществляется: а) в устной форме – оценивается активность в обсуждении теоретического материала на практических занятиях, выполнение практических заданий, подготовка ситуативных заданий на пройденную тему; б) в письменной форме – оценка выполнения домашних упражнений, проведение мини-тестов.

**Текущий контроль (60 баллов)** знаний аудиторной работы студента осуществляется в устной или письменной форме:

1. Чтение и перевод с подготовкой текста объемом 2500 печатных знаков, содержащего пройденный лексический и грамматический материал. Грамматический анализ 10 предложений из текста.
2. Перевод на слух отдельных предложений с русского на новогреческий язык и с новогреческого языка на русский.
3. Грамматический тест.
4. Аудирование мини-рассказа или диалога.

**Промежуточный контроль (40 баллов)** для 2-8 семестров бакалавриата предусматривает написание контрольной работы в форме перевода без словаря с русского на новогреческий язык отдельных предложений или связного текста объема 2000 печатных знаков. Допускается также форма диктанта отдельных предложений (50 предложений) или связного текста, содержащих пройденную лексику и грамматику в объеме от 1500 до 2500 печатным знакам.

Предусмотрены следующие виды промежуточного контроля:

2 семестр – зачёт с оценкой

3 семестр – экзамен

4 семестр – зачёт с оценкой

5 семестр – экзамен

6 семестр – зачёт

7 семестр – зачёт с оценкой

8 семестр – экзамен

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67			D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

**5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

**Примеры оцениваемых домашних заданий:**

**1. Να κλίνετε τα ουσιαστικά:**

ο συγγραφέας ο άγγελος

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**2. Να κλίνετε τα ρήματα:**

ακούω αγοράζω

ντύνομαι αποτελούμαι

**3. Να κλίνετε τα επίθετα σε τρία γένη:**

ο υπναράς

ο παχύς

**4. Να γράψετε τις αντώνυμες λέξεις:**

αργά –

κοντά –

πολύς –

φτηνός –

μεγάλος –

μέσα–

**5. Να μεταφράσετε στα ελληνικά:**

1. Мои братья и сестры живут в пригороде.

.....

2. Моей жене 31 год.

.....

3. В глубине комнаты, в удобном кресле, сидит дедушка в очках и читает газету.

.....

4. Сколько этажей в этом доме? В нашем доме 16 этажей.

.....

5. Все мои родственники живут в этом городе.  
.....

**Примеры заданий аудиторного текущего контроля:**

1. Συμπληρώστε τα κενά διαλέγοντας το σωστό:

1. Οι εφημερίδες λένε ότι ο καιρός ..... ως την Πέμπτη. (θα έχει αλλάξει, είχε αλλάξει, έχει αλλάξει)
2. Μην καπνίζεις άλλο τσιγάρο. .... δέκα από την ώρα που ήρθα. (έχεις καπνίσει, είχες καπνίσει, θα έχεις καπνίσει)
3. Δεν ..... άνθρωπο τόσο πολύ όσο τον φίλο του αδελφού της. (έχει αντιπαθήσει, θα έχει αντιπαθήσει, είχε αντιπαθήσει)
4. Ευτυχώς που ..... δωμάτιο στο ξενοδοχείο από πριν, γιατί όταν πήγαν το βρίκαν γεμάτο. (είχαν κλείσει, θα έχουν κλείσει, έχουν κλείσει)
5. Μην περιμένεις βοήθεια από κανέναν. .... στις δικές σου δυνάμεις. (στηρίζομαι, στηρίζονται, να στηρίζεσαι)
6. Εκείνο το παλιό σπίτι ..... από τους ιδιοκτήτες του εδώ και πολύ καιρό. (εγκαταλείπεται, έχει εγκαταλειφτεί, εγκαταλειπόταν)
7. Το απόγευμα θα πάω ..... στο κομμωτήριο. (να χτενίζομαι, θα χτενιστώ, να χτενιστώ)
8. Μόλις τελειώσουν την ελληνική γλώσσα, ..... στο Πανεπιστήμιο. (θα γράφονται, θα γραφτούν, θα γραφόταν)
9. Τελικά ..... να 'ρθει μαζί μας. (πειθόταν, πείθεται, πείστηκε)
10. Αυτές οι ασκήσεις έχουν πολλά λάθη και είναι αδύνατο ..... . (να διορθώνονται, να διορθωνόταν, να διορθωθούν)
11. .... από τα μαλλιά, αν δεν τους χώριζαν. (θα αρπάζονται, θα αρπάζονταν, θα αρπαχτούν)
12. Μην τα ..... , αν τον δεις ξαφνικά μπροστά σου. (χάνεσαι, χάνουν, χάσεις)
13. .... σ'εμένα και μη φοβάσαι κανέναν. (να στηρίζεις, να στηρίζονται, στηρίζου)
14. Αν και αισθάνεται φοβερά ..... , εξακολουθεί να εργάζεται. (να κουραστεί, κουρασμένος, κουραζόταν)
15. Έτσι όπως ..... τα πράγματα, είναι δύσκολο να τα ξεμπλέξουν. (έχουν μπλεχτεί, θα μπλέξει, μπλεκόταν)

Να συμπληρώσετε τα κενά με το σωστό τύπο των λέξεων που είναι στην παρένθεση:

- 1) Αυτή η γειτονιά έχει μια μεγάλη εκκλησία όπου υπάρχουν δυο \_\_\_\_ (ο παπάς).
- 2) Στην πόλη δουλεύουν πολλοί \_\_\_\_ (ο μπακάλης), \_\_\_\_ (ο μανάβης), \_\_\_\_ (ο περιπτεράς), \_\_\_\_ (ο χασάπης), \_\_\_\_ (ο ψαράς) και μόνο ένας \_\_\_\_ (ο τσαγγάρης).
- 3) Στον \_\_\_\_ (ο μπουφές) χωράνε πολλά πιάτα και ποτήρια.

**Примеры заданий промежуточного контроля.**

1. Вопросы для устного опроса по разделу «Κοινωνική ζωή». «Η οικογένειά μας».
  1. Περιγράψτε την κοινωνικό περιβάλλον σας.
  2. Πως επηρεάζει η κοινωνία στην αγωγή ενός παιδιού.
  3. Τι επηρεάζει περισσότερο στον χαρακτήρα μας – η οικογένεια ή κοινωνία.
- Вопросы для устного опроса по разделу «Από τον τόπο μου σ'όλη την Ελλάδα». «Νίκος Καζαντζάκης». «Συγγραφείς της Ελλάδας».
  1. Να πείτε για τα γνωστά μέρη της Ελλάδας και ιδιαιτερότητες τους.

2. Βιογραφία του Ν. Καζαντζάκη.

3. Τι αποσπάσματα από τα βιβλία του Καζαντζάκη διαβάσατε.

Вопросы для устного опроса по разделу «Θρησκευτική ζωή».

1. Πόσο σημαντική η θρησκεία στη ζωή ενός ανθρώπου.

2. Τι ρόλο παίζει η θρησκεία στη ζωή σας.

Вопросы для устного опроса по разделу «Ταξίδι στο μαγικό κόσμο του διαστήματος». «Φίλοι για πάντα».

1. Τι μπορείτε να πείτε για το διάστημα.

2. Τι ρολο παίζουν οι φίλοι στη ζωή σας.

3. Περιγράψτε τον καλύτερο σας φίλο.

Вопросы для устного опроса по разделу «Ειρήνη και φιλία». «Βιώνοντας προβλήματα της καθημερινής ζωής».

1. Γιατί πολεμούν οι άνθρωποι.

2. Τι καθημερινά προβλήματα ξερετε.

3. Τι είναι τα πιο σοβαρα προβλήματα κατά τη γνώμη σας.

### Лексико-грамматическая проверочная работа:

1. Να γράψετε τους τύπους των ρημάτων:

Ενεστώτας	παθαίνουμε	πίνει	κλαίς	κάθομαι	επιτρέπω
1. Παρατατικός					
2. Αόριστος					
3. Μέλλ. Εξακολ.					
4. Μέλλ. Απλός					
5. Παρακείμενος					
6. Υπερσυντέλικος					
7. Μέλλ. Συντελ.					
8. Προστ. του Εν. (2 πρ. εν. και πλ..)					
9. Προστ. του Αορ. (2 πρ. εν. και πλ..)					

2. Να συμπληρώσετε τα κενά με το σωστό τύπο των λέξεων που είναι στην παρένθεση:

1) Σπάνια συναντώ \_\_\_\_ (παλιός) μου \_\_\_\_ (ο συμμαθητής), γιατί \_\_\_\_ (όλος) έχουμε \_\_\_\_ (η δουλειά) μας, \_\_\_\_ (η παρέα) μας και \_\_\_\_ (η οικογένειά) μας.

2) Αρκετά! Αφού βλέπετε ότι με \_\_\_\_ (η συζήτηση) και \_\_\_\_ (ο καυγάς) δε \_\_\_\_ (βρίσκω) η λύση, γιατί

δεν κάνετε κάτι άλλο με \_\_\_\_ (καλός) αποτέλεσμα;

3) Η Πελαγία όταν μπαίνει στο λεωφορείο, προσέχει πολύ \_\_\_\_ (η τσάντα) \_\_\_\_ (αυτή), γιατί \_\_\_\_ (φοβάμαι) \_\_\_\_ (ο πορτοφολάς).

4) Το αυτοκίνητο του Γιάννη είναι \_\_\_\_ (γρήγορος) από το δικό μου.

5) Η ζωή φέτος είναι \_\_\_\_ (ακριβός) από πέρυσι.

6) Η σημερινή ημέρα είναι \_\_\_\_ (κακός) από τη χτεσινή.

7) Η φασολάδα σερβίρεται σε \_\_\_\_ (βαθός) πιάτο.

8) Η \_\_\_\_ (βαρύς) προφορά του έδειχνε την καταγωγή του.

3. Συμπληρώστε το σωστό.

1) \_\_\_\_ (πολύς) από \_\_\_\_ (ο άνθρωπος) που \_\_\_\_ (δουλεύω) \_\_\_\_ (η νύχτα) έχουν προβλήματα στην υγεία \_\_\_\_ (αυτοί), γιατί \_\_\_\_ (αυτός) \_\_\_\_ (κουράζω) πολύ \_\_\_\_ (εύκολος) από \_\_\_\_ (ο άλλος) που \_\_\_\_ (εργάζομαι) \_\_\_\_ (η ημέρα).

2) Γιατί όμως \_\_\_\_ (δουλεύω) \_\_\_\_ (η νύχτα);

3) Γιατί δε \_\_\_\_ (βρίσκω) άλλη δουλειά ή γιατί \_\_\_\_ (παίρνω) \_\_\_\_ (πολύς) λεφτά.

4. Συμπληρώστε με το σωστό τύπο των ρημάτων που είναι στην παρένθεση:

- 1) Έκλεισε το εργοστάσιο, γιατί \_\_\_\_ (χρεώνω, - ομαι, χρεοκοπώ) ο ιδιοκτήτης του.
- 2) Πρέπει να ξέρεις να \_\_\_\_ (κερδίζω, - ομαι, κερδοσκοπώ) μα και να χάνεις!
- 3) Άννα, \_\_\_\_ (περνώ) μέσα, σε παρακαλώ.
- 4) Παιδιά, \_\_\_\_ (δεν πετώ) τις αποδείξεις.
- 5) Παιδιά, \_\_\_\_ (προχωρώ) ευθεία.
- 6) Τον τελευταίο καιρό διάβαζαν την νύχτα και \_\_\_\_ (κοιμάμαι) πολύ λίγο.
- 7) Χτές γύρισα λιώμα από την κούραση και \_\_\_\_ (κοιμάμαι) μέχρι το μεσημέρι.
- 8) Ως αύριο το κοστούμι \_\_\_\_ (πουλιέμαι).
- 9) Εγώ \_\_\_\_ (πληροφορούμαι) για το δάνειο τις τράπεζας ως την Πέμπτη.

5. Ξαναγράψτε τις τονισμένες λέξεις αλλάζοντας μόνο τον αριθμό:

- 1) Οι άνθρωποι θάβμαζαν **την προσπάθεια του αθλητή**.
- 2) Οι γυναίκες κοιτάζουν **τη βιτρίνα του καταστήματος**.
- 3) **Οι χώροι των κατασκηνώσεων είναι άνετοι**.
- 4) Οι θεατές βγήκαν από **την έξοδο** κινδύνου.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 Список источников и литературы

#### Литература

##### основная

Борисова, А.Б. Греческий язык : курс для начинающих : учебное пособие / А. Б. Борисова. — Санкт-Петербург : КАРО, КОРОНА принт, 2013. - 432 с. - ISBN 978-5-9925-0263-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048814>

Гаруефалья-Миддл, Х. Разговорный греческий : курс для начинающих : практическое пособие / Х. Гаруефалья-Миддл, Х. Миддл. - 2-е изд. - Санкт-Петербург : КАРО, 2021. - 112 с.+ 32 с. вкл. - ISBN 978-5-9925-1524-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1864503>

Гаруфалья-Миддл, Х. Греческий разговорный язык / Build your Greek vocabulary : учебное пособие / Х. Гаруфалья-Миддл, Х. Миддл. - Санкт-Петербург : КАРО, Лондон : g-and-w PUBLISHING, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-9925-0666-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048876>

Николаенкова, О. Н. Практический курс разговорного греческого языка : учебное пособие / О. Н. Николаенкова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2017. — 176 с. - ISBN 978-5-9925-1196-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048816>

Разговорный греческий в диалогах : учебное пособие / авт.- сост. А. Б. Борисова. — Санкт-Петербург : КАРО, 2008. — 112 с. - ISBN 978-5-9925-0212-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048879>

##### дополнительная

Федченко, В.В. Греческая грамматика в таблицах и схемах : справочное пособие / В. В. Федченко. — Санкт-Петербург : КАРО, 2013. - 192 с. - ISBN 978-5-9925-0848-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048812>

## **6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».**

1. <http://web-corpora.net/GreekCorpus/search/> – корпус новогреческого языка

## **6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы**

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может



проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1 Планы практических занятий**

Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает примерный перечень типов вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
4. Перевод предложений на новогреческий язык.
5. Составление предложений на новогреческом языке по заданным опорным лексическим единицам.
6. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.
7. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.

8. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.

9. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

Тематическое содержание семинаров определяется в соответствии с содержанием дисциплины, указанном в разделе 3.

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель дисциплины** – приобретение обучаемыми знаний нормативного курса новогреческой грамматики, овладение фонетическим строем языка, орфографической, лексической и грамматической нормами;

**Задачи дисциплины:**

- формирование навыка различения нормативных и ненормативных употреблений грамматических форм, слов и устойчивых выражений, словосочетаний и предложений;
- практическое освоение студентами навыков чтения литературных произведений, современной прессы, общения на новогреческом языке на бытовые темы;
- овладение аудированием: понимание речи носителя языка в естественном темпе в различных коммуникативных ситуациях;
- применение новогреческого языка в различных речевых коммуникативных ситуациях (включая ознакомление с основами построения и правилами ведения дискуссий, презентаций, докладов, устного перевода, ролевых игр, телефонных переговоров, интервью и т. п.);
- теоретические знания и практическое овладение всеми значимыми разделами новогреческой грамматики;
- чтение текстов разной сложности, времени создания, жанров;
- практическое овладение письмом; создание текстов разных жанров и стилей;
- приобретение глубоких и разносторонних знаний в области новогреческой фразеологии (словосочетания, идиомы, фразовые глаголы и пр.);
- формирование навыка использования при анализе и синтезе текста нормативных и иных словарей и справочных средств (традиционных и доступных через Интернет).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**знать:**

- систему норм новогреческого литературного языка;
- функционально-коммуникативную обусловленность употребления основных грамматических форм языка в сфере бытовой коммуникации;
- нормы употребления лексических и фразеологических единиц и условия допустимости их нарушения применительно к сфере бытовой и профессиональной коммуникации;
- основы грамматического строя новогреческого языка и его грамматические правила;
- лексические единицы в объеме, определенном материалом базового учебника.

**уметь:**

- определять грамматическую форму встречающихся лексем, читать и переводить тексты письменно и устно в объеме изученной тематики с новогреческого языка на русский и с русского на новогреческий язык;
- извлекать из текста содержащуюся в нём явную и неявную информацию и оценивать текст как понятный / непонятный, адекватно / неадекватно отражающий действительность, эффективный / неэффективный;
- определять и верифицировать при помощи нормативных словарей и справочников нормативность/ненормативность языковых единиц (в пределах базового курса), в том числе находить и исправлять орфографические и пунктуационные ошибки, а также уметь оценить текст как правильно / неправильно построенный;

- пользуясь словарями и справочниками, определять значения незнакомых слов и выражений, подбирать к ним синонимы и квазисинонимы, комментировать нормативность/ненормативность, обязательность/необязательность их употребления в заданном контексте;
- оценивать коммуникативную ситуацию как требующую соблюдения тех или иных норм;
- оценивать допустимость нарушения той или иной нормы в заданном контексте;
- грамотно писать, используя словари и справочники различных типов (в пределах изученного объема грамматики и лексики);

***владеть:***

- навыками ведения беседы и диалога на новогреческом литературном языке в объеме изученной лексики;
- иметь грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении.